



Европейская экономическая комиссия

Конференция Сторон Конвенции
о трансграничных последствиях
промышленных аварий

Рабочая группа по развитию Конвенции

Шестое совещание

Женева, 30 ноября – 2 декабря 2015 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Присоединение государств – членов Организации
Объединенных Наций, расположенных за пределами
региона Европейской экономической комиссии
Организации Объединенных Наций**

**Открытие Конвенции для присоединения государств –
членов Организации Объединенных Наций,
расположенных за пределами региона Европейской
экономической комиссии (ЕЭК) Организации
Объединенных Наций: возможные подходы к решению
вопросов, связанных с бюджетными последствиями**

Записка секретариата

Резюме

На своем восьмом совещании (Женева, 3–5 декабря 2014 года) Конференция Сторон Конвенции о трансграничных последствиях промышленных аварий (Конвенции о промышленных авариях) просила Рабочую группу по развитию Конвенции (Рабочую группу по развитию) продолжить тщательное рассмотрение всех аспектов, связанных с открытием Конвенции для присоединения государств – членов Организации Объединенных Наций, расположенных за пределами региона Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций (ECE/CP.TEIA/30, пункт 51).



На своем пятом совещании (Женева, 11–13 мая 2015 года) Рабочая группа подчеркнула необходимость продолжить обсуждение вопроса об открытии Конвенции до принятия окончательного решения и обратилась к секретариату с просьбой изложить возможные подходы к решению вопросов, возникающих в связи с бюджетными последствиями открытия Конвенции (ЕСЕ/СР.ТЕІА/WG.1/2015/2, пункт 29).

С учетом изложенного в настоящей записке Рабочей группе будет предложено продолжить обсуждение вопроса об открытии Конвенции, в частности о его организационных и бюджетных последствиях.

I. Введение

1. На своем восьмом совещании (Женева, 3–5 декабря 2014 года) Конференция Сторон Конвенции о трансграничных последствиях промышленных аварий (Конвенции о промышленных авариях) рассмотрела вопрос об открытии Конвенции для присоединения государств – членом Организации Объединенных Наций, расположенных за пределами региона Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций (ECE/CP.TEIA/30, пункты 50–52), на основе справочной информации, предоставленной секретариатом (см. ECE/CP.TEIA/2014/6 и ECE/СЕР/2014/6).

2. Конференция Сторон приняла к сведению многочисленные преимущества, связанные с открытием Конвенции для стран, расположенных как за пределами, так и внутри региона ЕЭК, в том числе следующие:

а) улучшение и структурирование административных и институционально-правовых основ деятельности, связанной с предотвращением промышленных аварий, готовностью к ним и ликвидацией их последствий;

б) укрепление сотрудничества между национальными органами, промышленностью, гражданским обществом и населением;

в) налаживание сотрудничества между соседними странами и потенциально затрагиваемыми Сторонами за пределами региона ЕЭК;

г) повышение стандартов промышленной безопасности, которое может повлечь за собой – в долгосрочной перспективе – увеличение прямых иностранных инвестиций в страны, соблюдающие Конвенцию, а также активизацию торгового и экономического развития;

д) предоставление государствам – членам Организации Объединенных Наций, расположенным за пределами региона ЕЭК, правового инструмента для выполнения международных обязательств по устойчивому развитию, таких как Рио-де-Жанейрские принципы, принятые в 1992 году¹.

3. Кроме того, Конвенция предоставляет нормативно-правовую базу для содействия государствам – членам Организации Объединенных Наций в осуществлении их международных обязательств, взятых на период 2015–2030 годов, в частности следующих:

а) целей в области устойчивого развития (ЦУР), зафиксированных в повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также целей, выдвинутых для принятия на саммите Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, который состоялся 25–27 сентября 2015 года, в рамках шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи (A/69/L.85)²;

б) Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, которая была принята на третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, состоявшейся 14–18 марта 2015 года в городе Сендай в префектуре Мияги (Япония), а затем

¹ В частности, принципы 2, 4, 18 и 19 Рио-де-Жанейрской декларации могут быть реализованы посредством осуществления положений Конвенции о промышленных авариях.

² Можно ознакомиться по адресу <https://sustainabledevelopment.un.org/post2015/transformingourworld>. Конвенция о промышленных авариях может считаться правовым инструментом, который помогает странам в том числе в реализации целей ЦУР 3.9, 9.4, 11.б и 12.4.

была одобрена Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии в июне 2015 года (A/RES/69/283)³.

4. Конференция Сторон также признала, что решение об открытии Конвенции повлечет за собой организационные и бюджетные последствия, которые требуют тщательного рассмотрения. Конференция Сторон поручила Рабочей группе по развитию Конвенции (Рабочей группе по развитию) продолжить тщательное рассмотрение всех аспектов, связанных с открытием Конвенции, включая возможные бюджетные последствия, и представить итоги этого рассмотрения на девятом совещании Конференции Сторон (ECE/CP.TEIA/30, пункт 51).

5. В ходе пятого совещания Рабочей группы по развитию (Женева, 11–13 мая 2015 года) секретариат представил дополнительную информацию о финансовых и организационных аспектах деятельности, связанной с открытием и пропагандированием других многосторонних природоохранных соглашений (МПС). С учетом состоявшегося обмена мнениями Рабочая группа заявила о своей принципиальной поддержке открытия Конвенции, но в то же время подчеркнула необходимость тщательного рассмотрения вопроса о дальнейшем осуществлении Конвенции в регионе ЕЭК и связанных с этим бюджетных вопросов (ECE/CP.TEIA/WG.1/2015/2, пункт 29).

6. Настоящая записка служит основой для дальнейших обсуждений в рамках Рабочей группы вопроса об открытии Конвенции и содержит информацию о возможных бюджетных и организационных последствиях этого, а также о возможных путях их преодоления. В этой связи в записке приводятся примеры организационных решений и способов снижения сопутствующих затрат, которые использовались при открытии других МПС ЕЭК.

II. Решение об открытии Конвенции: предполагаемые результаты и сроки

7. Возможность присоединения государств – членов Организации Объединенных Наций, расположенных за пределами региона ЕЭК, предусмотрена в нескольких МПС ЕЭК либо с момента их принятия, либо с того момента, когда такое решение было затем принято их руководящими органами. Эти примеры демонстрируют, что за решением об открытии того или иного соглашения автоматически не следует присоединения к этому соглашению стран, расположенных в других регионах, – по крайней мере ни непосредственно после открытия, ни в краткосрочной перспективе. По состоянию на сегодняшний день к МПС ЕЭК еще не присоединилось ни одно государство – член Организации Объединенных Наций, расположенное за пределами ЕЭК, хотя несколько таких государств заявили, официально или неофициально, о своем интересе к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции), Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенции Эспо) и Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенции по водам). Существенней всего продвинулся вперед процесс присоединения к Конвенции по водам, в от-

³ Сендайская рамочная программа ставит целью предотвратить возникновение новых и снизить угрозу известных рисков бедствий, в том числе путем осуществления технологических и институциональных мер, предотвращающих и снижающих подверженность воздействию опасных факторов и уязвимость к бедствиям, повышающих готовность к реагированию и восстановлению и тем самым укрепляющих потенциал противодействия (A/RES/69/283, пункт 17; можно ознакомиться по адресу <http://www.wcdrr.org/preparatory/post2015>).

ношении которой несколько стран инициировали соответствующие процедуры⁴. Вместе с тем несколько государств – членов ООН, не являющихся членами ЕЭК, присоединились к соглашениям ЕЭК в области транспорта.

8. Орхусская конвенция и Протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (Протокол о РВПЗ) к ней были открыты для присоединения всех государств – членов Организации Объединенных Наций с момента принятия. За период, прошедший с момента их вступления в силу в 2001 и в 2009 годах соответственно до настоящего времени, ни одно из государств, расположенных за пределами региона ЕЭК, к ним не присоединилось. Протокол по стратегической экологической оценке (Протокол по СЭО) к Конвенции Эспо вступил в силу в 2010 году и был сразу открыт для присоединения всех государств – членов Организации Объединенных Наций, однако ни одно государство до сих пор к нему не присоединилось.

9. В 2003 году руководящим органом Конвенции по водам была принята поправка, открывающая Конвенцию для присоединения (ECE/MP.WAT/14). Эта поправка вступила в силу в 2013 году, однако до сих пор не осуществлена на практике ввиду необходимости ратификации еще одной дополнительной Стороной. Поправка, открывающая Конвенцию Эспо, была принята руководящим органом этой Конвенции в 2001 году (ECE/MP.EIA/4, решение II/14) и вступила в силу в 2014 году. По состоянию на август 2015 года для ее практического осуществления по-прежнему необходима ратификация тринадцатую Сторонами. Как в случае Конвенции по водам, так и в случае Конвенции Эспо внесенные в них поправки предусматривают требование о том, что присоединение стран, не являющихся членами ЕЭК, возможно лишь после вступления поправок в силу для всех государств и организаций, являвшихся Сторонами этих конвенций на момент принятия поправок⁵.

10. Включение подобного требования в проект поправки, открывающей Конвенцию о промышленных авариях (ECE/CP.TEIA/13, пункт xx), предложено не было, однако пример других МПС ЕЭК свидетельствует о том, что после принятия такой поправки пройдет, скорее всего, немало лет, прежде чем страны, не являющиеся членами ЕЭК, сдадут на хранение свои документы о присоединении к этим договорам. Только лишь для вступления в силу самой поправки потребуются несколько лет в зависимости от того, сколько времени уйдет на то, чтобы Стороны приступили к выполнению необходимых правовых процедур. В соответствии со статьей 26 Конвенции о промышленных авариях поправка вступает в силу для принявших ее Сторон на девятый день после даты получения депозитарием шестнадцатого документа о ратификации, принятии или утверждении.

11. С учетом опыта других МПС ЕЭК резонно ожидать, что ни одно из государств, расположенных за пределами региона ЕЭК, не присоединится к Конвенции раньше чем через 10–15 лет после принятия соответствующей поправки. Однако в этот период страны, расположенные за пределами региона ЕЭК, смогут участвовать в мероприятиях и совещаниях, организуемых в рамках осуществления Конвенции.

⁴ Иордания, Ирак, Ливан и Тунис заявили о своей заинтересованности в присоединении к Конвенции по водам, Монголия сделала аналогичное заявление в отношении Орхусской конвенции, а Республика Корея, на неофициальной основе — в отношении Конвенции Эспо.

⁵ Кроме того, в обоих случаях поправки предусматривают требование о том, что предварительным условием присоединения любого государства, не являющегося членом ЕЭК, является одобрение руководящих органов — требование, которое было впоследствии отменено решениями Совещаний Сторон Конвенции по водам и Конвенции Эспо в 2012 и 2014 годах соответственно (ECE/MP.WAT/37/Add.2, решение VI/3, пункт 4, и ECE/MP.EIA/20/Add.3–ECE/MP.EIA/SEA/4/Add.3, решение VI/5–II/5, пункты 3 и 5 соответственно).

III. Организационные и бюджетные последствия

12. Решение об открытии Конвенции о промышленных авариях для присоединения государств – членов Организации Объединенных Наций, расположенных за пределами региона ЕЭК, может иметь ряд организационных и бюджетных последствий. Вместе с тем ожидается, что более значительные бюджетные последствия возникнут лишь в среднесрочной и долгосрочной перспективе, с учетом того времени, которое потребуется для осуществления ряда промежуточных мер, необходимых для повышения уровня информированности об этой Конвенции, привлечения стран, расположенных за пределами региона, и укрепления их потенциала для того, чтобы они в конечном итоге присоединились к Конвенции. Характер бюджетных последствий открытия Конвенции в значительной степени будет зависеть от того, какой подход изберут Стороны в отношении ее открытия, и от соответствующих решений Конференции Сторон, в том числе в том, что касается организации приуроченных к открытию мероприятий.

A. Повышение информированности о Конвенции и ее пропаганда за пределами региона ЕЭК

13. После принятия Конференцией Сторон решения о внесении поправок в Конвенцию, в том числе в отношении ее открытия, следует проинформировать страны, расположенные за пределами региона ЕЭК, о Конвенции и ее значении для развития трансграничного сотрудничества в области предупреждения промышленных аварий, обеспечения готовности к ним и ликвидации их последствий, а также о соответствующих инструментах и руководящих материалах. Со временем необходимо создать сеть контактов в других регионах в целях обмена информацией о Конвенции и мероприятиях, реализуемых в рамках принятого по ней плана работы. Предполагается, что такая информационно-пропагандистская кампания потребует минимальных затрат, которые могут быть дополнительно снижены за счет налаживания соответствующих партнерств.

14. Как было определено в принятой в 2010 году долгосрочной стратегии для Конвенции (ECE/CP.TEIA/22, приложение), Конференция Сторон стремится повышать актуальность Конвенции посредством развития стратегических партнерств и координации совместной деятельности, направленной на повышение промышленной безопасности. В течение предыдущих лет Президиум уже определил целый ряд стратегических партнеров⁶, с которыми ведется успешное сотрудничество. Ежегодные межучрежденческие координационные совещания по вопросу о промышленных авариях стали эффективной платформой для обмена информацией и поиска возможностей для синергизма с другими международными организациями. В том, что касается открытия, большего синергизма можно было бы добиться путем повышения информированности о Конвенции через развитие партнерских отношений с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, соответствующими международными организациями и прочими заинтересованными сторонами, опираясь при этом на уже установленные контакты. Опыт других МПС ЕЭК показывает, что такой подход позволил бы снизить дополнительные издержки, связанные с проведением информационно-пропагандистской кампании, посвященной Конвенции (см. раздел IV.A ниже).

⁶ С перечнем стратегических партнеров, которые были определены Президиумом, можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/environmental-policy/conventions/industrial-accidents/areas-of-work/strategic-partnerships.html>.

15. Конкретные расходы, которые могут возникнуть уже в краткосрочной перспективе, связаны с подготовкой, изданием и распространением информационных материалов, посвященных Конвенции, на различных официальных языках Организации Объединенных Наций. Например, в целях информирования о глобальном открытии Конвенции по водам была издана специальная брошюра, переведенная также на испанский язык⁷. Расходы на проектирование, подготовку макета и выпуск брошюры оцениваются в диапазоне 7 000–10 000 долл. США, а расходы на письменный перевод – на уровне 300–1 000 долл. США для каждого языка. Ряд публикаций, подготовленных для Конвенции по водам, были также переведены на другие официальные языки Организации Объединенных Наций, в том числе сам текст Конвенции⁸. Переводы на арабский язык были профинансированы Ираком⁹ и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)¹⁰. Специальную брошюру, посвященную открытию Конвенции о промышленных авариях, можно было бы подготовить с опорой на имеющиеся информационные материалы, разработанные в последние годы¹¹. Таким образом, можно ожидать, что затраты на ее подготовку будут незначительными.

16. Общий объем затрат на информационно-пропагандистскую кампанию будет зависеть от избранной стратегии продвижения Конвенции и подхода к работе со странами, расположенными за пределами региона ЕЭК. В рамках этой стратегии можно было бы сначала сосредоточиться на работе со странами и регионами, граничащими с регионом ЕЭК¹², либо даже только с теми из них, которые являются соседними по отношению к Сторонам Конвенции, прежде чем расширять эту работу на другие страны и регионы. Тогда на краткосрочную перспективу, например на два двухгодичных периода, следующих за принятием поправки, следовало бы запланировать расходы на перевод информационных материалов, касающихся открытия Конвенции и измененного текста Конвенции, на те из официальных языков Организации Объединенных Наций, которые используются в таких соседних странах, а также на распространение этих материалов.

17. В этой связи Конференция Сторон могла бы предусмотреть и в том числе включить в свои будущие планы работы пункт, касающийся пропаганды Конвенции, в частности в странах за пределами региона ЕЭК. Это соответствует тем подходам, которые применялись в отношении других МПС, таких как Орхусская

⁷ Brochure *The global opening of the UNECE Water Convention*, available from: <http://www.unece.org/index.php?id=33695>.

⁸ В *Руководство по осуществлению Конвенции по водам* (ECE/MP.WAT/39), переведенное на арабский и испанский языки, включен текст Конвенции в качестве приложения.

⁹ Ирак осуществил перевод на арабский язык *Руководства по осуществлению Конвенции по водам*.

¹⁰ ЮНЕСКО профинансировала перевод на арабский язык и издание *Типовых положений по трансграничным подземным водам* (ECE/MP.WAT/40).

¹¹ Например такие, как брошюра, разработанная по итогам межучрежденческого координационного совещания (должна быть опубликована в четвертом квартале 2015 года); брошюра *Конвенция о трансграничных последствиях промышленных аварий: двадцатилетний опыт предупреждения, обеспечения готовности и ликвидации последствий* (*The Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents: Twenty years of Prevention, Preparedness and Response*; можно ознакомиться по адресу www.unece.org/index.php?id=31253); а также краткое содержание Конвенции в картинках (*Summary of the Convention in cartoons*; можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=36970>).

¹² Сухопутную границу с регионом ЕЭК имеют следующие государства – члены Организации Объединенных Наций: Афганистан, Египет, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мексика, Монголия и Сирия.

конвенция и Конвенция по водам¹³. Так, в план работы для Орхусской конвенции на 2015–2017 годы (ECE/MP.PP/WG.1/2015/7) включен пункт, посвященный пропаганде этой Конвенции, которая проводится по возможности с использованием электронных инструментов, и секретариат прилагает все усилия к тому, чтобы свести к минимуму соответствующие финансовые расходы. Для Конвенции о промышленных авариях можно было бы избрать аналогичный подход.

В. Участие стран, расположенных за пределами региона ЕЭК, в совещаниях по Конвенции

18. Можно ожидать, что со временем успешное открытие Конвенции может привести к тому, что страны, расположенные за пределами региона ЕЭК, будут более активно участвовать в совещаниях по Конвенции в качестве наблюдателей. На сегодняшний день страны из других регионов проявили некоторый первоначальный интерес к Конвенции; например, от Марокко поступила неофициальная просьба об участии в восьмом совещании Конференции Сторон (Женева, 3–5 декабря 2014 года) при оказании финансовой поддержки, которая не была удовлетворена ввиду отсутствия соответствующего решения руководящего органа. В зависимости от того, какими методами будет вестись пропаганда Конвенции и какие усилия будут прилагаться в этой области, со временем можно ожидать повышения заинтересованности стран из других регионов в участии в мероприятиях и совещаниях по Конвенции. Вместе с тем интерес стран, не входящих в регион ЕЭК, будет зависеть не только от содержания совещаний, организуемых в соответствии с Конвенцией, но и от того, каким образом будут организовываться, в плане как содержания, так и сроков, совещания других международных и региональных организаций, отвечающих за предупреждение промышленных аварий, обеспечение готовности к ним и ликвидацию их последствий. Совместный семинар ЕЭК/Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), который планируется организовать в рамках девятого совещания Конференции Сторон (запланировано на ноябрь 2016 года), предоставит возможность для поиска синергизма в контексте проведения соответствующего мероприятия для представителей стран, расположенных как в регионе ЕЭК, так и за его пределами.

19. Резонно было бы ожидать, что в среднесрочной перспективе (т.е. в двухгодичный период 2019–2020 годов) просьбы о финансовой поддержке, например для обеспечения участия в будущих совещаниях Конференции Сторон, поступят от 10 стран, расположенных за пределами региона ЕЭК. Расходы на оказание поддержки представителям из 10 стран, не входящих в регион ЕЭК, для обеспечения их участия в совещании продолжительностью два или два с половиной дня можно оценивать на уровне 30 000 долл. США¹⁴ в том случае, если существующий подход к оказанию финансовой поддержки будет распространен на развивающиеся страны, расположенные за пределами региона ЕЭК¹⁵. Однако определять соответствующий бюджет предстоит Конференции Сторон с учетом наличия фи-

¹³ Проект плана работы для Конвенции по водам на 2016–2016 годы включает пункт, касающийся «открытия, пропаганды и налаживания партнерств» и охватывающий работу со странами, расположенными как внутри региона ЕЭК, так и за его пределами (ECE/MP.WAT/2015/3).

¹⁴ С учетом того, что путевые расходы в среднем составляют 2 200 долл. США, а ставка суточных для Женевы на сентябрь 2015 года — примерно 400 долл. США.

¹⁵ Развивающиеся страны, которым может быть оказана поддержка, определяются в соответствии со списком получателей официальной помощи в целях развития, который составляется Комитетом содействия развитию и размещен по адресу <http://www.oecd.org/dac/stats/daclist.htm>.

нансовых средств¹⁶. Ввиду того, что путевые расходы для представителей стран, расположенных за пределами региона ЕЭК, в среднем выше, то и затраты на поддержку их участия будут несколько выше по сравнению с аналогичными затратами для представителей стран региона ЕЭК. Для участия в шестой сессии совещания Конференции Сторон Конвенции по водам (Рим, 28–30 ноября 2012 года) финансовая поддержка была оказана шестнадцати представителям стран, не входящих в регион ЕЭК, что повлекло за собой совокупные расходы в размере около 40 000 долл. США. Вместе с тем, как показал опыт МПС ЕЭК, некоторые страны, расположенные за пределами региона, принимают участие в совещаниях, не требуя для этого финансовой поддержки.

20. Дополнительные расходы возникнут в том случае, если страны, расположенные за пределами региона ЕЭК, будут также принимать участие в технических рабочих совещаниях и семинарах. В этой связи эти страны проявили значительный интерес к Конвенции по водам, принимая активное участие в ее рабочих совещаниях и совещаниях ее целевых групп по адаптации к изменению климата и по вопросу о взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами, в ходе которых рассматривались вопросы, имеющие актуальное значение для стран, расположенных как в регионе ЕЭК, так и за его пределами.

21. Еще одним способом привлечь к участию представителей стран, расположенных за пределами региона ЕЭК, могло бы стать обеспечение устного синхронного перевода в ходе таких ключевых совещаний, как заседания Конференции Сторон, на другие рабочие языки ООН. Затраты на обеспечение устного синхронного перевода на три официальных языка ЕЭК (английский, русский и французский) покрываются за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, где на мероприятия ЕЭК выделена специальная квота. Затраты на обеспечение устного синхронного перевода на другие языки потребуются покрывать за счет внебюджетных средств. Эти затраты зависят от языка и количества задействованных устных переводчиков-синхронистов. Для трехдневного совещания эти затраты составляют примерно 13 000 долл. США для обеспечения устного синхронного перевода на китайский язык, 8 000 долл. США – на испанский язык и 14 000 долл. США – на арабский язык. На шестой сессии Совещания Сторон Конвенции по водам (Рим, 28–30 ноября 2012 года) обеспечивался устный синхронный перевод на испанский и арабский языки. В рамках других МПС ЕЭК этот вариант пока еще не был реализован. В среднесрочной перспективе может оказаться целесообразным обеспечение устного синхронного перевода на один дополнительный язык в случае участия представителей стран из других регионов, которые не владеют в достаточной степени ни одним из официальных языков ЕЭК.

22. В дополнение к обеспечению устного синхронного перевода отдельные документы совещаний можно было бы также переводить на другие языки в случае особой заинтересованности в привлечении конкретных стран к участию в этих совещаниях. В том, что касается ЕЭК, из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций финансируется перевод документов лишь на три официальных языка ЕЭК и выпуск документов на этих языках. На сегодняшний день для межправительственных совещаний в рамках других МПС ЕЭК не выпускалось документов совещаний, официальных либо неофициальных, ни на каких других языках.

¹⁶ Например, в трехлетнем плане работы для Конвенции Эспо предусмотрено выделение 15 000 долл. США на оказание финансовой поддержки странам, не являющимся членами ЕЭК, для их участия в следующей сессии Совещания Сторон и по 5 000 долл. США – для их участия в каждом из трех запланированных совещаний рабочей группы по Конвенции (ECE/MP.EIA/20/Add.3-ECE/MP.EIA/SEA/4/Add.3, решение VI/4-II/4, приложение I).

23. Сумма совокупных расходов, связанных с участием стран, не входящих в регион ЕЭК, в совещаниях по Конвенции будет зависеть от рекомендаций, вынесенных Конференцией Сторон в отношении расширения масштабов финансовой помощи развивающимся странам, расположенным за пределами региона, а также от количества просьб об оказании финансовой поддержки. Положение об обеспечении устного синхронного перевода на другие официальные языки Организации Объединенных Наций может повлечь за собой дополнительные финансовые затраты на более позднем этапе в зависимости от интереса в привлечении конкретных стран, расположенных за пределами региона.

С. Оказание поддержки для укрепления потенциала стран, расположенных за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

24. В среднесрочной и долгосрочной перспективе соответствующие страны могут обратиться с просьбой об оказании поддержки в целях укрепления их потенциала в области осуществления Конвенции.

25. Объем затрат на деятельность по укреплению потенциала стран за пределами региона ЕЭК зависит от продолжительности этой деятельности, количества участвующих стран и их месторасположения. Расходы на проведение рабочего совещания в регионе ЕЭК оцениваются на уровне 30 000 долл. США¹⁷. Путевые расходы сотрудников секретариата, связанные с обслуживанием мероприятий по укреплению потенциала стран за пределами региона ЕЭК, по всей вероятности, будут несколько выше по сравнению с аналогичными мероприятиями внутри региона ЕЭК в зависимости от их конкретного месторасположения. Проведение двух дополнительных мероприятий по укреплению потенциала в течение двухгодичного периода повлечет за собой дополнительные расходы в размере 60 000 долл. США, при этом путевые расходы на одного члена секретариата для обслуживания обоих совещаний в среднем составят 4 400 долл. США. Опыт других МПС ЕЭК показал, что расходы на проведение мероприятий по укреплению потенциала неодинаковы и могут меняться также в сторону уменьшения. Так, в рамках Конвенции по водам было организовано рабочее совещание для восьми арабских стран (Тунис, 11–12 июня 2014 года), совокупные затраты на проведение которого составили примерно 20 000 долл. США. Затраты на организацию рабочего совещания для трех североафриканских стран в рамках Конвенции Эспо и Протокола по СЭО (Рабат, 14–15 апреля 2015 года) составили приблизительно 10 000 долл. США.

26. Обслуживание мероприятий по укреплению потенциала имеет также финансовые последствия с точки зрения управления людскими ресурсами секретариата. Рабочее время персонала, необходимое для обслуживания двух мероприятий по укреплению потенциала стран за пределами региона в течение двухгодичного периода, оценивается примерно в семь рабочих месяцев, т.е. приблизительно в 120 000 долл. США¹⁸. Эти расходы, как правило, покрываются за счет средств, предоставляемых донорами для финансирования мероприятий по укреплению потенциала стран, расположенных за пределами региона ЕЭК. При

¹⁷ В соответствии с примерными затратами по уровню потребностей в ресурсах, внесенных в план работы, и стоимостью мероприятий в натурной форме, предусмотренных в рамках устойчивого финансового механизма, принятого на седьмом совещании Конференции Сторон (ECE/CP.TEIA/24, приложение I, добавление).

¹⁸ Из расчета стандартных затрат на зарплату сотруднику Организации Объединенных Наций категории специалистов на уровне С-3 в 2015 году.

отсутствии необходимых ресурсов Президиум примет решения в отношении мобилизации средств и проведения соответствующих мероприятий.

27. Опыт, накопленный в рамках других МПС ЕЭК в отношении укрепления потенциала в других регионах, различен. В рамках Орхусской конвенции было организовано несколько экспертных и консультативных миссий, направленных на содействие присоединению к Конвенции и ее осуществлению странами, не являющимися членами ЕЭК. Так, например, была организована миссия в Монголию, которая заявила о своей заинтересованности в присоединении к этой Конвенции; секретариат также оказывал постоянную консультативную поддержку разработке аналогичного многостороннего соглашения для Латинской Америки и стран Карибского бассейна по просьбе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) Организации Объединенных Наций. Как правило, расходы на такие миссии покрывались организаторами за счет целевых взносов или взносов натурой. В то же время секретариат не имел возможности вести активную пропаганду Конвенции среди стран, не являющихся членами ЕЭК, и в полной мере реагировать на их просьбы ввиду ограничений в ресурсах. Секретариат Конвенции Эспо организовал два рабочих совещания по укреплению потенциала для стран Средиземноморского бассейна (Тунис, 20–21 апреля 2010 года, и Рабат, 14–15 апреля 2015 года), а также принимал участие в мероприятиях, которые проводились в Республике Корея, для привлечения также и других азиатских стран. В рамках Конвенции по водам были получены многочисленные просьбы в отношении укрепления потенциала от стран, расположенных за пределами региона, в том числе в самое последнее время от Алжира, Демократической Республики Конго, Ирака, Кот-д'Ивуара, Монголии, Туниса и Чада, на которые секретариат планирует отреагировать с учетом той деятельности, которая ведется в этих регионах.

28. При оказании поддержки в области укрепления потенциала в других регионах Стороны, возможно, пожелают также учесть последствия по линии Программы оказания помощи в рамках Конвенции, которая была создана в 2004 году специально для стран Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (CP.TEIA/2004/2). Большинство этих стран взяли на себя обязательство работать в направлении осуществления Конвенции, приняв в 2005 году на Совещании высокого уровня заявление о принятии обязательств (CP.TEIA/2005/12). В то же время большинство стран уже выполнили основную часть главных задач, четко поставленных в Программе оказания помощи в рамках Конвенции. За последний десятилетний период оказания помощи страны региона ЕЭК более подробно ознакомились с Программой помощи и такими ее инструментами, как национальные механизмы самооценки и планы действий, которые были внедрены в 2008 году в русле Стратегического подхода (ECE/CP.TEIA/2008/5).

29. Начальный уровень помощи странам, расположенным за пределами региона ЕЭК, будет, по всей вероятности, другим по сравнению со странами региона ЕЭК, поскольку эти страны, скорее всего, менее осведомлены о подходах и инструментах Программы помощи, чем бенефициары этой программы. Усилия по укреплению потенциала, по крайней мере на начальных этапах, можно было бы сосредоточить на организации информационно-пропагандистских кампаний. Конференции Сторон следовало бы определить, возможно, на более позднем этапе, каким образом страны за пределами региона могут обращаться за помощью и каким образом такие обращения будут рассматриваться, например, Рабочей группой по осуществлению Конвенции – по существу, а Президиумом – в том, что касается наличия финансовых ресурсов по линии целевого фонда.

30. Расходы, связанные с деятельностью по укреплению потенциала в странах, расположенных за пределами региона ЕЭК, по всей вероятности, возникнут в среднесрочной и долгосрочной перспективе после повышения информированности этих стран о Конвенции и в связи с их участием в совещаниях. Объем этих расходов зависит от стратегии, избранной в отношении открытия Конвенции, и соответствующих решений Конференции Сторон. Как показывает опыт других МПС ЕЭК, возможно применение различных подходов по отношению к разным регионам, а сотрудничество с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, а также международными и региональными организациями открывает возможности для снижения соответствующих расходов. Кроме того, в результате участия стран, расположенных за пределами региона ЕЭК, могут открыться новые источники финансовых ресурсов, поступающих от стран-доноров. Конференция Сторон могла бы рассмотреть возможность разработки индивидуального подхода к укреплению потенциала, например с учетом географической близости соответствующих стран к региону ЕЭК.

IV. Возможные подходы к решению вопросов, связанных с организационными и бюджетными последствиями

A. Партнерства с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, а также международными и региональными организациями

31. Создание партнерств с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, международными и региональными организациями открывает возможности для пропаганды Конвенции за пределами региона, повышения информированности о ней на техническом и политическом уровнях и содействия созданию сети контактов. В долгосрочной перспективе такие партнерские отношения могли бы также способствовать осуществлению Конвенции в странах за пределами региона. В соответствии с просьбой, высказанной Конференцией Сторон на ее восьмом совещании, секретариат поддерживает контакты с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и международными организациями в целях повышения информированности о Конвенции (ECE/CP.TEIA/30, пункт 51).

32. Секретариат предпринял первые шаги по укреплению сотрудничества с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций (ЭСКАТО), представляющей особый интерес ввиду близости к региону ЕЭК и наличия нескольких общих членов¹⁹ и бенефициаров Программы помощи²⁰. ЭСКАТО обслуживает Комитет по снижению риска бедствий и недавно учредила целевую группу по снижению риска бедствий в рамках своей Сети по развитию устойчивого бизнеса. ЕЭК было предложено представить информацию о Конвенции в режиме видеоконференции на совещании этой целевой группы в сентябре 2015 года. Форум по чрезвычайным экологическим ситуациям (Осло, 1–3 июня 2015 года), который был организован Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)/Объединенной группой по окружающей среде Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), предоставил секретариату возможность проинформировать его участников, в том числе из других регионов, о Конвенции, а также о соответствующих инструментах и подходах. Кроме того, Органи-

¹⁹ Азербайджан, Армения, Казахстан, Нидерланды, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция.

²⁰ Грузия, Кыргызстан и Узбекистан.

зация по запрещению химического оружия (ОЗХО) предложила секретариату Конвенции представить информацию о ней в ходе рабочего совещания по вопросу о разработке и использовании химикатов в мирных целях для государств – членов ОЗХО в Азиатском регионе (Сеул, 20–22 октября 2015 года), который был организован для 30 стран Азии, включая пять стран Центральной Азии, с возможностью принять участие в работе дистанционно.

33. Применительно к другим МПС ЕЭК повысить их значение и информированность о соответствующих соглашениях в других регионах удалось путем налаживания партнерств, в частности с региональными организациями. Оказать содействие в повышении информированности стран Африки о Конвенции по водам, в том числе в ходе различных региональных совещаний²¹, предложили Содружество государств Восточной Африки, Межправительственный орган по вопросам развития (куда входят представители Северо-Восточной Африки и Африканского Рога) и ряд сетевых структур организаций речных бассейнов. Центр безопасности водных ресурсов Лиги арабских государств и организация «Глобальное водное партнерство – Средиземноморье» (ГВП-Сред.) совместно организовали рабочее совещание в рамках Конвенции по водам для стран Ближнего Востока и Северной Африки (Тунис, 11–12 июня 2014 года), результатом которого стала вовлеченность на политическом уровне и последующая заинтересованность трех участвовавших в нем стран в присоединении к Конвенции по водам. Экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций для Западной Азии также принимала участие в организации этой деятельности. В Центральной и Латинской Америке после проведения в сотрудничестве с ЭКЛАК и другими организациями рабочего совещания в рамках Конвенции по водам (Буэнос-Айрес, 11–12 июня 2013 года) несколько стран Центральной Америки выразили соответствующую заинтересованность. Секретариат Конвенции Эпо совместно с Немецкой корпорацией международного сотрудничества и Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Африки организовали рабочее совещание по вопросам укрепления потенциала в Средиземноморском регионе (Рабат, 14–15 апреля 2015 года).

34. Те партнерские связи, которые уже установлены по линии Конвенции о промышленных авариях, демонстрируют существующие возможности для пропаганды Конвенции за пределами региона ЕЭК эффективным с точки зрения затрат образом. Опыт других МПС ЕЭК однозначно свидетельствует о важности участия партнеров на региональном уровне для того, чтобы использовать существующую сеть контактов и привлечь внимание политических кругов. После открытия Конвенции следует находить дополнительных стратегических партнеров в соответствующих регионах в целях повышения информированности о Конвенции, а также поощрять выявление заинтересованных сторон. Одновременно следует определить страны, которые могут играть ведущую роль в этих усилиях и привлекать к участию другие страны в своем регионе.

В. Новые источники финансирования

35. Открытие Конвенции для присоединения всех государств – членов Организации Объединенных Наций предоставило бы возможность для привлечения новых источников финансирования со стороны стран-доноров, расположенных как в регионе, так и за его пределами, а также задействования глобальных финансовых механизмов, которые не распространяются на региональные соглашения.

²¹ Проводились также такие мероприятия, как пятая Африканская неделя воды (Дакар, 26–30 мая 2014 года) и Генеральная Ассамблея Африканской сети организаций по охране бассейнов рек и озер (Аддис-Абеба, 12–14 февраля 2015 года).

36. Как показал опыт других МПС ЕЭК, на деятельность, связанную с пропагандой и открытием, специальные средства выделялись Сторонами, партнерскими организациями и многосторонними финансовыми механизмами. Конвенция по водам, которая активно пропагандировалась в странах за пределами региона, оказалась особенно результативной с точки зрения привлечения новых финансовых источников, средства из которых были также направлены и на финансирование основной деятельности, предусмотренной ее планом работы. Расширение политической поддержки и повышение информированности позволило привлечь соответствующее финансирование по линии министерств иностранных дел и министерств, отвечающих за сотрудничество в целях развития. Глобальный экологический фонд (ГЭФ) выделил средства для поддержки участия представителей развивающихся стран в совещаниях, проводимых в рамках Конвенции по водам. В рамках Протокола о РВПЗ ведется сотрудничество с такими глобальными организациями, как ЮНЕП и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), в целях финансирования через связанные с ГЭФ фонды участия представителей стран, расположенных за пределами региона ЕЭК, в глобальных совещаниях «за круглым столом» по РВПЗ (Женева, 19 ноября 2013 года, и Мадрид, 24–25 ноября 2015 года).

37. Финансовые средства, предоставляемые странами-донорами для осуществления Конвенции о промышленных авариях, выделяются в соответствии с национальными приоритетами в области предупреждения промышленных аварий, обеспечения готовности к ним и ликвидации их последствий и трансграничного сотрудничества в этой сфере, а также исходя из реализуемых стратегий сотрудничества в области развития. Расширение географического охвата Конвенции может открыть возможности для привлечения более значительных по объему финансовых средств национальных учреждений по сотрудничеству в целях развития, которые предоставляют такие средства странам, имеющим право на получение официальной помощи в целях развития. Внимание доноров и выделяемые ими финансовые средства могут, в частности, быть ориентированы на страны с более низкими стандартами безопасности и более высокими рисками возникновения промышленных аварий и связанных с ними трансграничных последствий. Реализация информационно-пропагандистской и коммуникационной стратегии для Конвенции, в том числе информирование о ее роли как инструмента для осуществления целей в области устойчивого развития и снижения рисков бедствий на период после 2015 года, может способствовать повышению информированности о ней на политическом уровне и привлечению национальных, региональных и глобальных источников финансирования для открытия Конвенции.

С. Возможные гарантии в отношении использования финансовых и людских ресурсов

38. В ходе пятого совещания Рабочей группы по развитию было предложено уделить дополнительное внимание вопросу о предоставлении возможных гарантий в отношении использования ограниченных финансовых и людских ресурсов секретариата. Опыт других МПС ЕЭК показывает, что существуют различные механизмы для определения того, целесообразно ли проводить те или иные мероприятия за пределами региона ЕЭК, и если да, то какие именно, в зависимости от наличия финансовых ресурсов и с учетом плана работы.

1. Разграничение между основными и неосновными направлениями деятельности в будущих планах работы

39. При рассмотрении вопроса о том, каким образом повысить стабильность и предсказуемость получения средств из внебюджетных источников финансирова-

ния МПС ЕЭК, рассматривался вопрос о разграничении между основными и неосновными направлениями деятельности и соответствующими услугами, предоставляемыми секретариатом ЕЭК, согласно предложению, изложенному в информационном документе «Повышение эффективности деятельности секретариата МПС ЕЭК»²². К основным направлениям деятельности²³ относятся те виды деятельности, которые включены в основные целевые статьи расходов, финансируемые за счет средств регулярного бюджета, а также из внебюджетных ресурсов, выделяемых Сторонами на плановой основе. К неосновным направлениям деятельности относятся виды деятельности, финансируемые за счет дополнительных целевых средств, например мероприятия по укреплению потенциала, которые в настоящее время в значительной степени финансируются за счет средств, предусмотренных для реализации проектов. Таким образом, деятельность по укреплению потенциала (как в регионе ЕЭК, так и за его пределами) можно рассматривать в качестве неосновного вида деятельности. Оказание финансовой поддержки для участия представителей развивающихся стран, расположенных за пределами региона ЕЭК, можно также рассматривать в качестве неосновного вида деятельности, что при необходимости могло бы быть соответствующим образом отражено в руководящих принципах в отношении оказания финансовой помощи, принятых Конференцией Сторон. Это означало бы, что такая деятельность осуществлялась бы лишь в случае наличия необходимых финансовых средств.

40. В рамках некоторых МПС ЕЭК уже определены основные и неосновные направления деятельности и принимаются меры к тому, чтобы побудить Стороны к выделению финансовых средств на более стабильной и предсказуемой основе. Советом Сторон Конвенции Эспо и Протокола по СЭО были определены основные (приоритетность 1) и неосновные (приоритетность 2) бюджетные потребности для реализации своего плана работы, а также было принято решение о том, что для основных направлений деятельности финансирование должно предоставляться в приоритетном порядке (ECE/MP.EIA/20/Add.3–ECE/MP.EIA/SEA/4/Add.3, приложение I). В этой связи поддержка участия стран, не являющихся членами ЕЭК, равно как и стран с переходной экономикой, отнесена к неосновным направлениям деятельности (приоритетность 2). Бюро Орхусской конвенции в сотрудничестве с ее секретариатом подготовило предложение по оценке плана работы на 2015–2017 годы с точки зрения оперативных расходов, необходимых для эффективного функционирования Конвенции, которые должны быть четко отделены от расходов на другие виды деятельности, подлежащие осуществлению лишь при условии наличия ресурсов (ECE/MP.PP/WG.1/2015/7). Так, деятельность сотрудников категории специалистов по проведению информационно-пропагандистской кампании в отношении Конвенции отнесена к оперативным расходам, тогда как большинство расходов, связанных с участием в мероприятиях и страновых миссиях для пропаганды Конвенции и ее принципов, отнесены к другим расходам, подлежащим осуществлению при условии наличия ресурсов.

41. Этот опыт свидетельствует о том, что Конференция Сторон может, посредством принятия плана работы, в котором проведено различие между основной и

²² Можно ознакомиться по адресу www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2015/TEIA/WGD/2015_MEA_Financing.pdf.

²³ В планах работы на периоды 2011–2012 годов и 2013–2014 годов раздел I был озаглавлен «Основные направления деятельности по реализации долгосрочной стратегии для Конвенции». Термин «основные», который используется в описаниях этих планов работы, отличается от термина «основные виды деятельности», использованного в информационной записке «Секретариаты для многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК: путь вперед».

неосновной деятельностью, вынести решение о том, что мероприятия, связанные с открытием Конвенции, будут осуществляться лишь при наличии необходимых ресурсов, выделяемых по линии целевого финансирования проектов. Таким образом, эти мероприятия отделялись бы от основной деятельности, которая финансируется за счет плановых поступлений из средств целевого фонда и регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

2. Решения по вопросу о финансировании и приоритетных направлениях деятельности Президиума

42. Осуществление деятельности, связанной с открытием Конвенции, будет зависеть от наличия финансовых ресурсов, поступающих из внебюджетных взносов. В случае отсутствия достаточных ресурсов для финансирования деятельности, связанной с открытием, Президиуму будет поручено принять решения в отношении подходов к организации мероприятий за пределами региона ЕЭК.

43. На Президиум Конвенции о промышленных авариях уже возложены функции по принятию решений в отношении финансирования деятельности в рамках Программы оказания помощи в зависимости от имеющихся финансовых средств²⁴. В том случае, если будет необходимо принять решение о приоритетных мероприятиях по укреплению потенциала ввиду слишком большого количества запросов и нехватки людских ресурсов для их организации, Президиуму может быть также поручено принятие решений о выборе приоритетных видов деятельности. Речь может также идти и о необходимости определить приоритетные мероприятия за пределами региона в зависимости от того, какая деятельность осуществляется внутри региона, так чтобы избежать возможных конфликтов в том, что касается заявок, а также имеющихся финансовых и людских ресурсов. В то же время в контексте открытия Конвенции важно учитывать то, что страны, которые являются бенефициарами Программы помощи в рамках Конвенции, со временем, как ожидается, достигнут прогресса в осуществлении Конвенции и в будущем, вероятно, в меньшей степени будут нуждаться в помощи.

V. Выводы и перспективы

44. При принятии решения об открытии Конвенции следует должным образом учитывать преимущества, связанные с открытием, как для стран региона ЕЭК, так и для стран, расположенных за его пределами. В то же время необходимо принимать во внимание организационные последствия и тщательно образом учитывать бюджетные последствия с точки зрения затрат.

45. Затраты, связанные с открытием Конвенции, будут различными в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе и, по всей вероятности, будут со временем возрастать:

а) в краткосрочной перспективе (т.е. после принятия и до вступления в силу поправки, открывающей Конвенцию, в течение 5–8 лет) можно ожидать возникновения ограниченных расходов, связанных с проведением информационно-пропагандистской кампании в поддержку Конвенции за пределами региона ЕЭК, например с изданием информационных материалов и их переводом на другие официальные языки Организации Объединенных Наций. Создание сети контактов и информационно-пропагандистская работа в поддержку Конвенции в

²⁴ В соответствии с докладом Конференции Сторон о работе ее седьмого совещания (ECE/CP.TEIA/24, таблица «Задачи и распределение работы между Президиумом и Рабочей группой по осуществлению»); можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=29023>.

других регионах и странах может осуществляться в сотрудничестве с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, а также международными и региональными организациями и по возможности с определением ведущих стран. Партнерства могут предоставить возможности для снижения затрат;

б) в среднесрочной перспективе, после вступления в силу соответствующей поправки (т.е. в период от 5 до 15 лет), вероятен постепенный рост заинтересованности стран, расположенных за пределами региона ЕЭК, в участии в совещаниях по Конвенции. Возможны также первоначальные обращения за оказанием поддержки для укрепления потенциала. Такая поддержка, как относящаяся к неосновным направлениям деятельности плана работы в рамках Конвенции, будет осуществляться в том случае, если будут выделяться специальные средства из внебюджетных источников. Бюро будет принимать решения о выборе приоритетных мероприятий для проведения с должным учетом имеющихся финансовых ресурсов;

с) бюджетные последствия в долгосрочной перспективе с трудом поддаются количественной оценке. Со временем может возрасти интерес стран, расположенных за пределами региона, к деятельности в рамках Конвенции, а также увеличиться количество просьб об оказании поддержки национальным усилиям стран на пути к осуществлению Конвенции и присоединению к ней. Возможности для удовлетворения таких просьб о поддержке в рамках Конвенции будут зависеть от наличия необходимых ресурсов. Присоединение стран, расположенных за пределами региона, может иметь более ощутимые бюджетные последствия, в том числе с точки зрения людских ресурсов секретариата, по мере увеличения количества Сторон Конвенции и расширения соответствующих планов работы. Страны, расположенные за пределами региона, будут представлять национальные доклады об осуществлении, которые потребуют рассмотрения, а также могут направлять новые предложения в отношении конкретных мероприятий для включения в планы работы. В то же время важно учесть, что со временем приоритеты и направленность планов работы, вероятно, будут меняться, принимая во внимание тот факт, что страны с переходной экономикой будут постепенно укреплять свой потенциал в области повышения промышленной безопасности.

46. Точный размер совокупных затрат, связанных с открытием Конвенции, с трудом поддается оценке. Во многом он будет зависеть от рекомендаций Конференции Сторон в отношении того, какие страны за пределами региона ЕЭК могут соответствовать критериям получения финансирования для участия в мероприятиях в рамках Конвенции, но в первую очередь – от стратегии, избранной в отношении открытия Конвенции. Активное участие стран, не являющихся членами ЕЭК, например в совместной пропагандистской работе с региональными партнерскими организациями и проведении информационных кампаний, естественным образом повысит интерес к Конвенции и будет, вероятно, иметь более ощутимые последствия с точки зрения ресурсов. В то же время при избрании стратегии в отношении открытия Конвенции Стороны, возможно, пожелают следовать постепенному подходу, учитывая ограничения в ресурсах, с которыми приходится сталкиваться при осуществлении планов работы. Таким образом, информационно-пропагандистская работа может быть начата в краткосрочной перспективе. Оказание поддержки в целях укрепления потенциала, например в виде специальных миссий по повышению информированности в странах, граничащих с регионом ЕЭК, может быть предусмотрено в среднесрочной и долгосрочной перспективе. В то же время может оказываться поддержка странам, расположенным за пределами региона, для их участия в совещаниях по Конвенции при условии наличия необходимых ресурсов.

47. Расходы, связанные с открытием Конвенции, будут постепенно возрастать по мере увеличения количества стран, не входящих в регион ЕЭК, которые будут участвовать в совещаниях, обращаться за поддержкой для укрепления потенциала и в конечном счете присоединятся к Конвенции. Это, по всей вероятности, будет происходить постепенно на протяжении многих лет с учетом ратификации, которая требуется для вступления соответствующей поправки в силу, а также опыта других МПС ЕЭК.

48. При этом существует возможность ограничения бюджетных последствий за счет следующих шагов:

а) создания партнерств с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, а также международными и региональными организациями;

б) получения доступа к глобальным фондам с дополнительными взносами, которые в настоящее время не доступны для Конвенции ввиду ее регионального характера, как для целей открытия Конвенции, так и для реализации других элементов плана работы;

в) увязки деятельности, связанной с открытием, с наличием финансовых ресурсов, например путем отнесения деятельности по укреплению потенциала и оказанию финансовой поддержки к неосновным направлениям деятельности, а также посредством принятия соответствующих решений Бюро в отношении финансирования и определения приоритетности мероприятий.

49. На основе соображений, изложенных в настоящей записке, Рабочей группе по развитию предлагается продолжить обсуждение вопроса об открытии Конвенции о промышленных авариях, должным образом учитывая организационные и бюджетные последствия, к которым со временем может привести этот шаг. В этой связи Рабочей группе предлагается рассмотреть вопрос о возможностях для привлечения новых источников финансирования, а также повышения значимости Конвенции и информированности о ней за пределами региона ЕЭК.